

ENGLISH	TRANSLITERATION (TARGET LANGUAGE)
Open your eyes.	myek see phwint pa (မျက်စိ ဖွင့်ပါ)
Close your eyes.	myek see payt pa (မျက်စိ ပိတ်ပါ)
Do you have any pain in your eyes?	thin yeh myek see teh hma naa ney lar? (သင့်ရဲ့ မျက်စိ ထဲမှာ နာနေလား?)
Do you wear corrective glasses?	thin myek hman tah lar? (သင် မျက်မှန် တပ်လား?)
Do you wear contact lenses?	thin myek hman tah lar? (သင် မျက်ကပ်မှန် တပ်လား?)
Is your vision clear in both eyes?	thin yeh myek see hna phok sa lon jee lin yeh lar? (သင့်ရဲ့ မျက်စိ နှစ်ဖက်စလုံး ကြည်လင်ရဲ့လား?)
Which eye has a new problem?	beh myek see ga ma myin da leh? (ဘယ်မျက်စိက မမြင်တာလဲ?)
Do you see my fingers?	jandaw lek chawn myar go myin lar? (ကျွန်တော် လက်ချောင်းများကို မြင်လား?)
Are they clear?	jee lin yeh lar? (ကြည်လင်ရဲ့လား?)
How many fingers do you see right now?	thin a Kho lek chawn beh hna chawn myin leh? (သင် အခု လက်ချောင်းဘယ်နှစ်ချောင်း မြင်လဲ?)
I am going to be looking into your eyes with this.	jandaw dee ha neh thin yeh myek see a teh go jee ba meh (ကျွန်တော် ဒီဟာနဲ့ သင့်ရဲ့ မျက်စိ အထဲကို ကြည့်ပါမယ်)
Keep your head still.	gawn nyan nyan ney ba

	(ခေါင်းငြိမ်ငြိမ်နေပါ)
Look straight ahead and focus on an object.	dee a ya go teh teh chayn pyee jee ba (ဒီအရာကို တည့်တည့် ချိန်ပြီး ကြည့်ပါ)
While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	jandaw thin yeh myek see a teh go jee ney sin dee chayn tar deh a ya go sek pyee jee ney ba (ကျွန်တော် သင်ရဲ့မျက်စိ အထဲကို ကြည့်နေ စဉ် ဒီချိန်ထားတဲ့ အရာကို ဆက်ပြီးကြည့်နေပါ)
I am going to put some drops into your eye.	thin yeh myek see teh go sey a sek ta cho cha pey meh (သင်ရဲ့ မျက်စိ ထဲကို ဆေးအစက် တချို့ချပေးမယ်)
I am going to blow a puff of air into your eye.	thin yeh myek see teh go ley neh hmot pey meh (သင်ရဲ့မျက်စိထဲကို လေနဲ့မှုတ်ပေးမယ်)
Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	thin yeh myek see teh ga a sa go tot ney sin nyan nyan ley ney ba (သင်ရဲ့မျက်စိထဲက အစ ကို ထုတ်နေစဉ် ငြိမ်ငြိမ် လေးနေပါ)